Rapport annuel

2018–2019

Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville

Lowertown Community **Resource Centre**

Merci à nos bailleurs de fonds et nos partenaires !

Ottawa

United Way Centraide Ottawa

Ontario Trillium Foundation / Fondation Trillium de l'Ontario

Canada

Ontario

Lowertown / Sandy Hill / Vanier
MATHIEU FLEURY
Basse-ville / Côte-de-Sable / Vanier

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Ottawa-Carleton District School Board

Écoles catholiques Centre-Est

La Cité – Le collège d'arts appliqués et de technologie

Ottawa Senators Foundation

TD

Byward Market / Marché By

TELUS

Options Bytown – Building community / Développer la communauté

OCH Foundation for healthy communities / Fondation LCO pour des communautés saines

Community Development Framework / Cadre de Développement Communautaire

Ottawa Community Housing / Logement Communautaire d'Ottawa

Ottawa Coalition of Community Houses / Coalition des Maisons communautaires d'Ottawa

Lowertown Community Association / Basseville Association communautaire

Comité des Résidents de la Basse-Ville Est / Lowertown East Residents Committee

Action-Logement / Action Housing

EarlyON Child and Family Centre – ON y va – Centre pour l'enfant et la famille

Christie Lake Kids

Patro d'Ottawa

Ottawa Food Bank / La Banque d'Alimentation d'Ottawa

Shepherds of Good Hope / Les Bergers de l'Espoir

MASC

La Nouvelle Scène – Gilles Desjardins –

Youth Services / Jeunesse

Fier membre de :

Coalition of Community Health and Resource Centres of Ottawa – Together we make a difference.
Coalition des centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa – Ensemble, nous faisons la différence.
25 years / ans

Un GRAND merci à tous nos bénévoles engagés et aux résidents de la Basse-Ville !

Un mot

De la présidente du conseil d'administration, le directeur général et la directrice générale par intérim

Une autre année bien remplie de projets bien concrets ! L'équipe du CRCBV fait preuve de dévouement et relève chaque jour des défis pour accomplir des réalisations indiscutables qui améliorent la qualité de vie des résidents de notre quartier, la **Basse-Ville.** Nous sommes émus d'entendre les témoignages de résidents qui ont profité de nos services et de l'accueil chaleureux qu'ils ont reçu. Par ailleurs, nous avons été grandement touchés par les marques d'empathie, compassion et d'encouragement suite à l'accident tragique qu'a vécu notre cher Matthew.

Les efforts de collaboration avec nos partenaires communautaires et nos bailleurs de fonds contribuent à un engagement plus grand et à l'atteinte de nos objectifs. La générosité et le soutien de nos donateurs continuent de nous inspirer alors que les dons nous aident avec le **Fond d'urgence** à répondre aux besoins les plus importants.

Justement, une réalité déchirante est l'insécurité alimentaire ressentie dans notre quartier. Cette année, notre banque alimentaire a vu une augmentation de **24 % de visites**. Nous remercions la Banque alimentaire d'Ottawa pour les fonds nécessaires pour créer 2 trousses de cuisine collective mobiles, la rénovation des armoires et l'achat d'un congélateur pour notre banque alimentaire.

Nous offrons également un nouveau programme à la Maison communautaire, **Soupelicieuse,** qui alterne de façon saisonnière avec le programme populaire *Comment aimez-vous vos œufs ?* Tous les lundis, nos résidents peuvent déguster gratuitement une bonne soupe santé, du pain et un breuvage dans une ambiance chaleureuse.

Quelques faits saillants de la dernière année :

- Nous avons complété l'élaboration de notre **Planification stratégique** 2019-2024.
- **« SafeGrowth Training »** – la Basse-Ville a été choisie par le Service de police d'Ottawa et douze résidents ont été formés dans le programme de prévention des crimes, reconnu au niveau international. Ces mêmes résidents ont présenté leur projet communautaire au Forum sur le cadre de développement communautaire à l'Hôtel de Ville d'Ottawa.
- **Collectivités sûres et dynamiques** – nous avons obtenu le financement pour une première fois. En collaboration avec les membres de la communauté, nous menons des activités de sensibilisation sur l'impact de la vente de drogues illégales dans notre quartier.

Rosanne Emard, Matthew Beutel et Yolande Cremer

- Des séances de **yoga** – ont été offertes aux jeunes dans le cadre du programme parascolaire **Club 310,** ainsi que dans le groupe de bébé de la petite enfance.
- Le programme **Retour à l'école** a bénéficié d'une nouveauté fort appréciée – nos jeunes en ont profité pour se faire une nouvelle tête avec une coupe de cheveux par « Cuts for Kids ».
- Le projet **Nouveaux Horizons** en collaboration avec MASC améliore la communauté via les arts et a produit des œuvres publiques, ainsi qu'un magnifique spectacle **Arts en Folie,** dans sa dernière année de financement de la Fondation Trillium de l'Ontario.

Nous tenons à remercier tous les membres du CRCBV, les membres de la communauté, les membres du personnel, les bénévoles, les stagiaires et le conseil d'administration… au nom de nos clients et de leurs proches, nous vous remercions tous et toutes pour votre travail exceptionnel. Finalement, nous nous souhaitons que la prochaine année soit encore meilleure et que les défis continuent à être si remarquablement relevé !

Rosanne Emard
DIRECTRICE GÉNÉRALE PAR INTÉRIM

Matthew Beutel
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Yolande Cremer
PRÉSIDENTE DU C.A.

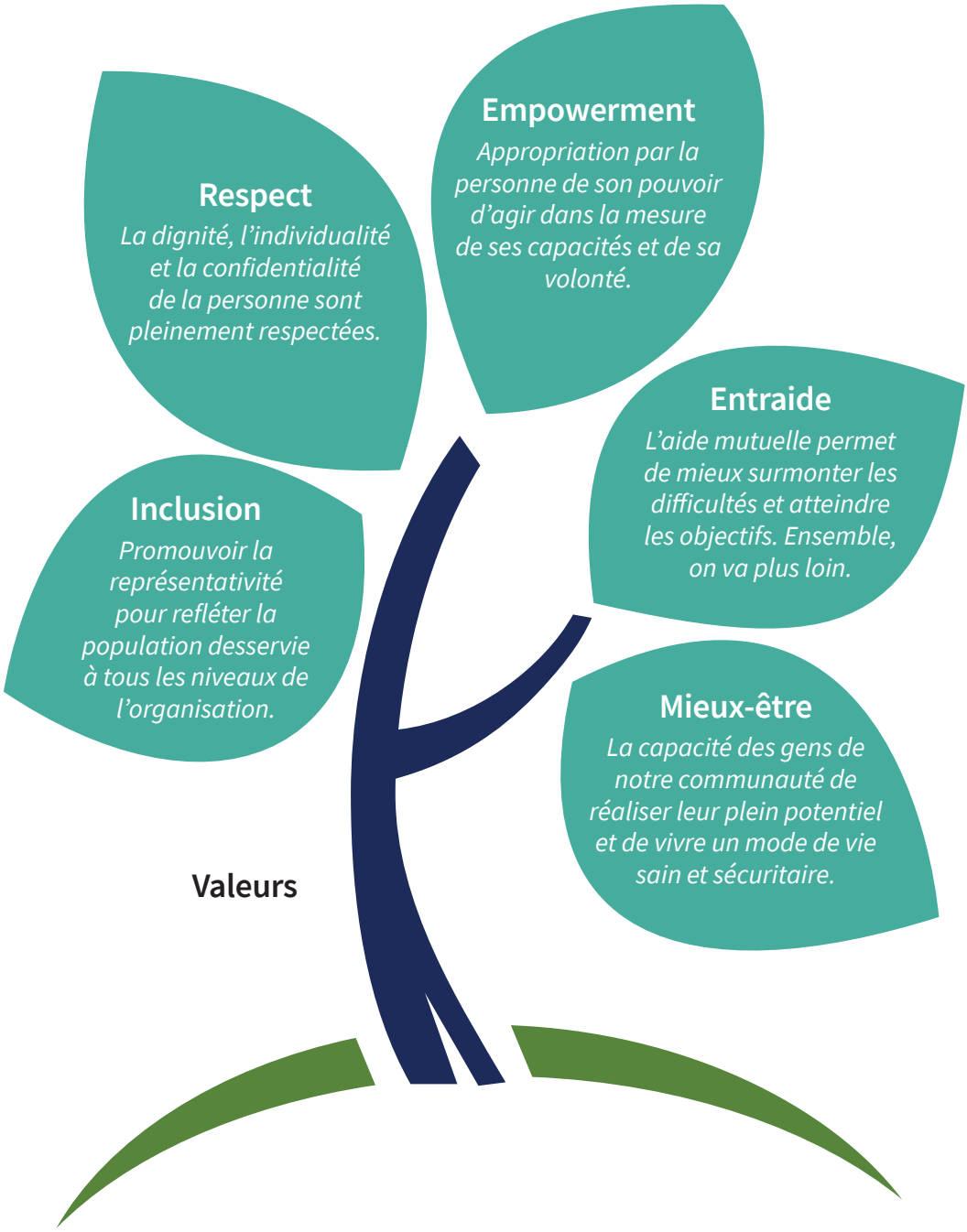
Conseil d'administration du CRCBV (2018–2019)

Sally Arsove, membre
Yolande Cremer, présidente
Christopher Knight, membre
Martha Labarge, membre
Lucie Laliberté, membre
Marty Mudie, membre
Valérie Proctor, membre
Mel Sater, membre
Ulrich Sokambi, membre
Stéphane Viau, membre
Muhammed Zaman, membre
Matthew Beutel, directeur général (*ex officio*)
Rosanne Emard, directrice générale par intérim (*ex officio*)
Marie-Christine Gauthier, représentante du personnel (*ex officio*)

24 %
augmentation du nombre de visites à la banque alimentaire en 2018

7 572
personnes accueillies par la réception

Cadre stratégique 2019-2024



Mission

Le Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville offre gratuitement des services sociaux et de l'appui aux résidents et résidentes de sa communauté, dans toute leur diversité, afin d'améliorer leur qualité de vie.

Vision

Un Centre que les résidents connaissent, où ils se reconnaissent et s'engagent.

Axes stratégiques

- *Bonification de la programmation*
- *Diversification du financement*
- *Efficience organisationnelle*
- *Engagement en matière d'inclusion et d'équité*

J'AI DÉMÉNAGÉ À OTTAWA en mars 2018 en tant que mère célibataire de deux enfants, et j'en attendais un troisième. Pendant que je vivais dans le refuge d'urgence de la Basse-Ville j'ai été présentée au Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville et mon cœur a été rempli de chaleur de l'accueil de personnes d'origines, de races et de cultures différentes.

Bien que le refuge nous fournissait le petit-déjeuner, il n'y avait pas de cuisine pour préparer les repas scolaires ni le dîner le soir, Anabelle *(Intervenante communautaire)* s'occupait d'une **cuisine collective** où nous nous réunissions toutes pour apprendre, préparer les repas et manger ensemble. Au refuge, nous attendions avec impatience tous les deux vendredis.

Anne-Marie *(Coordonnatrice de la maison),* responsable de la **Maison Communautaire** au 145 Beausoleil, a veillé à ce que la cuisine soit propre et disponible pour que je puisse préparer les repas de mes enfants et la buanderie était également à ma disposition.

Je suis allée au centre voir Maria *(Intervenante petite enfance)* pour les **groupes de jeu** avec mon nouveau bébé, cela m'a donné un endroit où aller et des gens avec qui parler – je n'étais pas une nouvelle maman, mais ça me faisais du bien être à l'extérieur de la maison et rencontrer des gens parce que j'étais dans un nouveau pays / une nouvelle ville.

L'été est arrivé et Stephen *(Gestionnaire du programme auprès des jeunes)* m'a appelé pour que j'enregistre mes enfants pour les **camps d'été**, les cours de natation, les **sacs à dos** pour mes enfants, et bien plus encore.

J'ai un emploi à plein temps aujourd'hui grâce au programme parascolaire **Club 310** qui est offert par le Centre. En tant que mère célibataire au salaire minimum, je n'aurai jamais pu me permettre la garderie pour mes trois enfants.

Récemment, ma fille a été expulsée de sa garderie à seulement deux semaines d'avis. J'ai demandé de l'aide au Centre et Karine *(Intervenante à l'accueil)* m'a vue et m'a dit de ne pas m'inquiéter. J'ai reçu un appel d'elle dès le lendemain et elle m'a offert une place de garderie plus pratique.

Les mots ne peuvent pas exprimer à quel point le Centre est utile pour moi et mes enfants. Voir mes enfants si heureux dans cette communauté, connaître leurs pairs et le personnel dans la communauté et participer à différentes activités, je ne sais pas comment j'aurais fait tout cela seule. **MERCI beaucoup CRCBV!**

Yetunde Amanda Ona

719
personnes appuyées par les intervenantes à l'accueil

18 535
heures de bénévolat

94 %
des clients ont trouvé au CRCBV l'aide dont ils avaient besoin

Accueil

Le Magasin-Partage/Retour à l'école 2018 s'est fait dans une atmosphère de fête. **88 enfants** (et leurs parents) sont venus chercher leur sac d'école à la Maison communautaire. Lors de cette belle journée ensoleillée, il y a eu un repas BBQ et des coiffeurs bénévoles de *« Cuts for Kids »* offrant des coupes de cheveux gratuites.

Pour la première fois, en collaboration avec la Société protectrice des animaux d'Ottawa, nous avons offert un atelier à **18 résidents** sur les soins pour les animaux domestiques.

En collaboration avec *« Renewed Computer Technology »,* nous avons débuté un nouveau programme qui offre l'achat d'ordinateurs recyclés avec l'installation d'une gamme de nouveaux logiciels.

« Le Centre aide les gens à trouver des solutions à leurs problèmes. »

— Résident de la Basse-Ville

Intervention jeunesse

Nous avons concentré nos efforts à compléter le projet financé par la Fondation Trillium d'Ontario (2016-2019). Le but de ce projet était de rejoindre les familles à la recherche d'ateliers d'habilités parentales en utilisant l'approche *« La discipline positive au quotidien à la maison »*. Ce financement nous a permis de livrer **8 groupes** auprès de **59 parents. 115 enfants** ont bénéficié de nos services de garde et la formation de leurs parents. Nous avons travaillé de près avec l'Université d'Ottawa qui coordonne une recherche approfondie sur cette approche.

Programme auprès des jeunes (PAJ)

Pour la première fois, nous avons offert *AquaFriends,* un programme conçu pour les jeunes sur le spectre de l'autisme (de 6 à 12 ans), qui propose un ratio d'instruction de **1 : 1** dans la piscine.

Notre club de natation *Swordfish,* destiné aux jeunes de 6 à 16 ans, continue d'être un programme populaire. **85 jeunes** ont acquis de nouvelles compétences en natation et ont obtenu des niveaux de certification.

« Transitions est un endroit où vous pouvez prendre une pause de l'école et vous amuser tout en apprenant. Vous pouvez parler de n'importe quoi et vous amuser… »

— Naturelle, participante au programme de Transitions

Programme Petite enfance

Pour la première fois, nous avons offert des séances de **yoga** pour les mamans et leurs enfants dans le groupe de jeu pour bébés de 0 à 18 mois.

Notre *groupe de jeu espagnol,* unique en son genre dans la ville, est grandement apprécié par les nombreux **(960 contacts)** participants – parents, grands-parents et responsables de garde sont venus chanter, jouer et partager dans leur langue maternelle.

« Je vois une différence entre le programme offert ici et le même programme proposé ailleurs. Même si je dois prendre 2 bus pour arriver ici, je préfère que mes enfants soient entourés par les connaissances du personnel de la Basse-Ville. Je fais confiance à leurs connaissances. »

— Participante du groupe de jeu espagnol

Basse-Ville, Notre chez-nous

Basse-Ville, Notre chez-nous (BVNCN) a complété avec succès, en octobre 2018, un projet d'un an financé par la Fondation Trillium d'Ontario pour renforcer notre travail auprès des pairs de la halte-accueil *DUAL (Drug Users Advocacy League)* – un projet desservant chaque semaine des personnes ayant vécu ou vivant avec la toxicomanie (**1414 visites** en 2018). Ce projet a aussi permis à **4 pairs-aidants** de coordonner des ateliers pour la communauté – les pairs-aidants ont choisi les sujets : se protéger contre les punaises de lit, la gestion de la colère, la gestion du stress et la violence dans les relations personnelles. **105 personnes** ont participé à ces ateliers.

« Super présentateur ! Très calme, minutieux, sans jugement et interactif avec le public ! » – Participant du groupe DUAL

La Police d'Ottawa a obtenu le financement pour offrir une formation intensive de **quatre jours** sur l'approche *« Safe Growth »* – un programme de prévention du crime reconnu à travers le monde. **12 résidents** ont participé à cette formation et poursuivent avec une intervention communautaire dans trois sites de la Basse-Ville. Certains d'entre eux ont également présenté leur projet au Forum d'apprentissage du Cadre de développement communautaire (CDC).

Le CRCBV a obtenu un financement du Ministère du Procureur général de l'Ontario pour coordonner des activités qui sensibilisent les résidents sur la question de la vente illégale de stupéfiants et l'approche de réduction des méfaits vu la crise d'opioïdes dans la Basse-Ville. Une de ces activités était un projet *Photovoix* auprès de **14 jeunes,** en collaboration avec notre partenaire *Boys and Girls Club d'Ottawa* **(159 contacts)**. Les jeunes ont créé un calendrier qui comprend des photos des endroits qu'ils ont identifiés comme sécuritaires dans la Basse-Ville.

Programme multiculturel

Pour la première fois, nous avons mis sur pied une série de **12 ateliers** pour les familles nouvellement arrivée, et sans-abri, demeurant à un hôtel du quartier. En consultation auprès de ces familles, nous avons coordonné des ateliers d'information sur des thèmes qui reflètent leurs priorités : droits et recherche de logement, gestion de budget, droits face à la Police, droits et responsabilités avec l'Aide à l'enfance, et options d'éducation postsecondaire. Le dernier atelier a été une visite au Musée canadien de l'histoire.

Notre intervenante multiculturelle poursuit encore des programmes pour les aînés : des cafés-rencontres mensuels **(365 contacts)**, des programmes d'exercice, des ateliers artistiques **(366 contacts)** et de l'intervention individuelle auprès de plus de **200 personnes** cette année.

« C'est mon premier contact avec la communauté. »

— Résidente de la Basse-Ville

334
participants aux diverses cuisines collectives

407
rapports d'impôts complétés au CRCBV

4 133
contacts avec des résidents (petits et grands) dans le programme Petite enfance

97 %
des clients se sentent respectés au CRCBV

19 121
contacts avec des résidents à la Maison communautaire

Développement Communautaire

Grâce à une subvention de Centraide, nous avons offert **3 soirées** de *Musique du monde*. Cette activité, ouverte à tous, a regroupé des résidents autour de musique qu'ils ont choisi de partager avec la communauté. Il a eu de la danse, des collations et beaucoup de plaisir pour les **233 participants.**

Notre agent de développement communautaire a travaillé de près avec un résident pour la mise sur pied de la Ligue de soccer communautaire des jeunes de la Basse-Ville. Plusieurs jeunes et parents ont participé aux parties de soccer qui ont eu lieu dans le parc Jules-Morin **(485 contacts). 17 bénévoles** ont appuyé ce projet qui continuera pendant l'été 2019.

« Découvrir la vie, l'organisation de la vie, au Canada… »
— Résident de la Basse-Ville

Maison communautaire

La programmation de la Maison communautaire ne cesse de grandir et la participation des résidents est toujours en croissance – on y offre une gamme de moyens pour répondre au besoin d'accès à la nourriture, entre autres, des déjeuners et des repas de soupe, des collations lors de tout programme, la banque alimentaire **(1 464 individus, 669 ménages)**, des cuisines collectives et l'accès à la cuisine pour les familles habitants le refuge. C'est aussi un lieu chaleureux où toute personne est la bienvenue de s'engager comme bénévole **(58 bénévoles)** ou de jaser avec ses voisins lors d'une visite à la banque de vêtement **(2 752 contacts).**

« J'aime les déjeuners du lundi et les cuisines collectives – en particulier les nouvelles expériences culinaires culturelles. » — Résidente de la Basse-Ville

Cuisines collectives

Le CRCBV a toujours offert des cuisines collectives comme moyen de regrouper les résidents, de briser l'isolement et de partager un repas ensemble. Nous avons coordonné **5 différentes cuisines** dans plusieurs sites dans la Basse-Ville pour rejoindre les résidents dans des lieux chaleureux et facilement accessibles. **334 résidents** ont participé à ces activités.

Initiative : une ville pour toutes les femmes (IVTF)

Faire compter les voix a reçu le Prix de bâtisseurs communautaires de l'année 2019 – « Amélioration des conditions de vie » pour sa contribution unique à l'engagement civique lors du Gala de Centraide le 26 mai dernier.

« Nous devons ouvrir des portes et veiller à ce qu'elles demeurent ouvertes afin que d'autres puissent y passer. » – Rosemary Brown

669
ménages ont eu besoin de nos services de banque alimentaire

1 464
personnes ont visité notre banque alimentaire

États financiers

exercice clos le 31 mars 2019

État des résultats

	2019	2018
Produits		
Subventions et contributions – fonctionnement	**1 626 196 $**	1 586 152 $
Subventions et contributions – projets	**381 517**	296 050
Dons, collecte de fonds et autres	**27 127**	27 545
Location	**2 025**	16 050
	2 036 865 $	1 925 797 $
Charges d'exploitation		
Salaires et avantages sociaux	**1 594 480**	1 486 010
Fournitures et frais de bureau	**32 545**	40 390
Fournitures de programmes	**133 683**	133 501
Entretien et réparations	**13 879**	13 679
Frais informatique	**21 393**	10 682
Fonds d'urgence	**20 754**	18 305
Télécommunications	**13 620**	13 948
Loyer	**12 035**	12 644
Frais de déplacement et de rencontres	**10 550**	12 806
Assurances	**7 911**	9 322
Formation	**4 777**	8 330
Projets communautaires	**4 132**	2 595
Frais de collecte de fonds	**–**	603
Honoraires professionnels	**49 356**	32 096
Frais de service	**4 811**	4 273
Amortissement des immobilisations	**2 798**	3 538
Charges de fonctionnement – imputées aux projets	**(248 986)**	(207 591)
	1 677 738 $	1 595 131 $
Excédent des produits sur les charges avant les charges de projets	**359 127**	330 666
Charges de projets	**382 412**	298 253
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	**(23 285) $**	32 413 $

État de la situation financière

	2019	2018
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	**469 257 $**	484 212 $
Débiteurs	**11 934**	12 363
Dépôt à terme – 1,40 %, rachetable et échéant en février 2020	**50 000**	50 000
Frais payés d'avance	**10 877**	4 993
	542 068	551 568
Immobilisations	**1 568**	4 366
	543 636 $	555 934 $
Passif		
Passif à court terme		
Créditeurs et frais courus	**78 879 $**	75 679 $
Apports reportés	**229 633**	221 846
	308 512	297 525
Actif Net		
Affectations internes		
Réserve pour éventualités	**104 561**	104 561
Réserve pour éventualités salariales	**46 022**	46 022
Réserve pour IVTF / CAWI	**37 339**	37 339
Investis en immobilisations	**1 568**	4 366
Non affecté	**45 634**	66 121
	235 124	258 409
	543 636 $	555 934 $

Plaque de reconnaissance de la Fondation Trillium de l'Ontario pour « Discipline positive »

40, rue Cobourg (le Centre)
145, rue Beausoleil (la Maison)
reception@crcbv.ca
613.789.3930 (le Centre)
613.562.2925 (la Maison)